



Urretxuko udala



## **UDALAREN OSOKO BILKURA**

### **2011ko URRIAREN 27an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA**

#### **Elkartutakoak**

##### **Alkatea**

Oihane Zabaleta Mujika, andrea (Bildu)

##### **Zinegotziak**

Jon Altolagirre Askasibar, jauna (Bildu)  
Unai Badiola Urrate jauna ( Bildu)  
Josu Miren Sierra Munduate, jauna (Bildu.)  
Aitor Otegi Epelde, jauna, (Bildu. )  
Jorge Andueza Arrizabalaga, jauna ( Bildu  
Itziar Agirre Berriotxo , andrea (E.A.J/ P.N.V)  
Angel Errazu Garate, jauna (E.A.J/P.N.V.)  
Ion Pol Agirre Berriotxo, jauna (E.A.J/P.N.V.))  
Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)  
M<sup>a</sup> Dolores Segade Blanco, andrea (P.S.E-E.E..)  
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)  
Luis Angel Tellez Gogorza, jauna (H1!)

##### **Idazkaria**

María Jose Begiristain Zabalo andrea

##### **Kontuhartzailea**

Sara Arrizabalaga Arbulu andrea

Urretxun bi mila eta hamaikako urriaren hogeita zazpian.

Arratsaldeko zazpiak eta laurden direnean, alde zuzenetik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udaltzaria bildu da udaltzariaren batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a veintisiete de octubre de dos mil once.

Siendo las diecinueve horas quince minutos se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.



Urretxuko udala



Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio; 8. eta 9. puntuak gai-zerrendatik kentzea proposatu du, espedienteetan datu berriak txertatu beharra baitago. Aho batez onartu da proposamena.

Jarraian, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

### **1.- Aurreko batzaraldiaren akta.**

**2011ko irailaren 28an** egindako bileraren akta irakurri ondoren, aho batez onartu da.

### **2.- Alkatearen dekretuak**

Irailan emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek

2011-09-01 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.

2011-09-01 B.F.M. 2011-03-30an GLLG buruzko ebazpena aldatzea.

2011-09-01 Labeaga 33 I jabeakideak: Alegazioak aurkezteko epea luzatu.

2011-09-01 Aizpuru Insonorizaciones S.L. Labeaga 40 A kokaturik dagoen lokalean plantxa isolatzailea instalatzeko esleipena.

2011-09-02 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.

2011-09-05 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.

2011-09-05 Urrate Berri eraikuntza, S.L.: Abala

Abierto el acto por la Presidencia, esta propone la retirada del orden del día de los puntos 8 y 9 dada la necesidad de incorporar nuevos datos a los expedientes. Esta propuesta es aprobada por unanimidad.

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el Orden del Día

### **1.- Acta de la sesión anterior.-**

Dada lectura al acta de la sesión celebrada el día **28 de septiembre de 2011**, la misma es aprobada por unanimidad.

### **2.- Decretos de Alcaldía**

. Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de septiembre que se relacionan a continuación

01-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

01-09-2011 Modificación resolución 30-03-2011 relativa a AES.

01-09-2011 Copropietarios Labeaga 33 I: Ampliación plazo presentación alegaciones

02-09-2011 Aizpuru Insonorizaciones, S.L.: Adjudicación instalación plancha aislante en local sito en Labeaga 40 A

02-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

05-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

05-09-2011 Urrate Berri Eraikuntzak, S.L.:



Urretxuko udala



| itzultzea.   | Devolución aval.  |
|--|---|
| 2011-09-05 Iparragirre 6ko jabekieek: eraikineta teilatu hegalean eta hodian inpermeabilizazio lanak egiteko luzapena ematea.          | 05-09-2011 Copropietarios Iparragirre 6 : ampliación plazo obras impermeabilización alero-canalón del edificio. |
| 2011-09-05 J.B.S. Biztanleen udal erroldan ofizozko baja emateko espedientearei amaiera ematea.  | 05-09-2011 J.B.S. Dar por finalizado en expediente de baja de oficio en el Padrón Municipal de Habitantes.      |
| 2011-09-05 G.M.D. eta beste bat: Biztanleen udal Erroldan baja ematea.   | 05-09-2011 G.M.D. y otra Baja Padrón Municipal de Habitantes.   |
| 2011-09-05 C.S. biztanleen udal erroldan baja ematea.  | 05-09-2011 C.S y otros baja de oficio padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-05 M.C.L.F. eta beste bat biztanleen udal erroldan baja ematea.  | 05-09-2011 M.C.L.F. eta otro baja oficio padrón municipal habitantes.   |
| 2011-09-06 Labeaga 66 behean dagoen supermerkatuak jardueraren titularitatea aldatzeko baimena.  | 06-09-2011 Cambio titularidad actividad supermercado Labeaga 66 bajo.   |
| 2011-09-06 Obra txikia egiteko baimena Matxinporta 28-30   | 06-09-2011 Licencia obra menor Matxinporta 28-30  |
| 2011-09-06 Obra txikia egiteko baimena Labeaga 51-1 E.   | 06-09-2011 Licencia obra menor Labeaga 51-1º E  |
| 2011-09-06 Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 11-2. A   | 06-09-2011 Licencia obra menor Ipeñarrieta 11-2º A,   |
| 2011-09-07 Karrika: Gaztetxoko kudeaketari buruzko faktua onartzea.  | 07-09-2011 Karrika. Aprobación factura gestión Gaztetxoko   |
| 2011-09-07 Aztiker: Urretxu zenbakitan" ataleko datu estatistikoak mantentzeko eta eguneratzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. | 07-09-2011 Aztiker: Aprobación factura mantenimiento y actualización datos estadísticos " Urretxu Zenbakitan".  |
| 2011-09-07 Urola Garaia Mankomunitatea:Eguneko Zentroko garraioari dagokion faktura ordaintzea.  | 07-09-2011 Urola Garaia Mankomunitatea: Abono factura Transporte Centro Día                                     |
| 2011-09-07 Kilometroak 2011: postua jartzeko baimena   | 07-09-2011 Kilometroak 2011 : autorización colocación puesto.   |



Urretxuko udala



|  |   |
|--|---|
| 2011-09-7 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.                                       | 07-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                                   |
| 2011-09-07 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera                                       | 07-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                                   |
| 2011-09-07 Oleta Iturgintza, S.L. Labeaga Aretoko komunean manpara instalatzeko esleipena      | 07-09-2011 Oleta Iturgintza, S.L.: Adjudicación instalación manpara baño teatro Labeaga.        |
| 2011-09-07 Herreria Mitxel: Kultur-Etxeko sarbideko eskaileretan eskudela jartzeko esleipena   | 07-09-2011 Herreria Mitxel: Adjudicación instalación pasamanos escalera acceso Casa Cultura.    |
| 2011-09-07 Juan de Lizarazu erkusketa-gelan harraska instalatzeko esleipena.                   | 07-09-2011 Oleta iturgintza: adjudicación suministro e instalación fregadera sala exposiciones. |
| 2011-09-08 M.G.S.GLL ematea.   | 08-09-2011 P.M.G.S. Concesión AES.  |
| 2011-09-08 Eskolaz kanpoko jarduerengatik ikastetxea dirulaguntza ematea.                      | 08-09-2011 Subvención centros escolares actividades extraescolares.                             |
| 2011-09-08 Ur-lotunea Basagasti 4-4. B   | 08-09-2011 Acometida agua Basagasti 4-4º B.   |
| 2011-09-08 Iparragirre 6 bide publikoa okupatzeko baimena                                      | 08-09-2011 Ocupación vía pública Iparragirre 6  |
| 2011-09-08 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.                                      | 08-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                                   |
| 2011-09-12 Jauregi 23 bide publikoa okupatzeko baimena   | 12-09-2011 Ocupación vía pública Jauregi 23   |
| 2011-09-12 Labeaga 66 bide publikoa okupatzeko baimena   | 12-09-2011 Ocupación vía pública Labeaga 66   |
| 2011-09-12 Ondare erreklamazio espedientearen hasiera.   | 12-09-2011 Inicio expediente reclamación patrimonial.   |
| 2011-09-12 Migutegi E bidean 7 zenbakian : jarduera irekitzeko jendeaurreko informazioa.       | 12-09-2011 Información pública solicitud ejercicio actividad Migutegi vial E nº 7.              |
| 2011-09-12 Areizaga 10 behea eta solairuarterean jarduera irekitzeko jendeaurreko informazioa. | 12-09-2011 Información pública solicitud ejercicio actividad Areizaga 10-bajo y entreplanta.    |



## Urretxuko udala



|  |   |
|--|---|
| 2011-09-12 Gesmunpal, S.A. berma itzultzea.  | 12-09-2011 Gesmunpal, S.A.: Devolución fianza.  |
| 2011-09-12 Ipeñarrieta 20 atzekaldean. jarduera irekitzeko jendeaurreko informazioa.         | 13-09-2011 Información pública solicitud ejercicio actividad Ipeñarrieta. 20 trasera.   |
| 2011-09-13 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.                                    | 13-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                           |
| 2011-09-13 Mugitegi A bidean 24-25 zenbakietan jarduera irekitzeko jendeaurreko informazioa. | 13-09-2011 Información pública solicitud ejercicio actividad Mugitegi vial A, nº 24-25. |
| 2011-09-14 A.G eta beste batzuk Udal biztanleen erroldan ofiziozko baja ematea.              | 14-09-2011 A.G, y otros baja de oficios padrón municipal habitantes.                    |
| 2011-09-14 Labeaga 16 bide publikoa okupatzeko baimena                                       | 14-09-2011 Ocupación vía pública Labeaga 16   |
| 2011-09-14 Labeaga 66 Bide publikoa okupatzeko baimena                                       | 14-09-2011 Ocupación vía pública Labeaga 66.  |
| 2011-09-14 Karrika: Berma itzultzea.   | 14-09-2011 Karrika: Devolución fianza.  |
| 2011-09-14 Ederrena pilotalekua: terraza jartzeko baimena                                    | 14-09-2011 Ederrena pilotalekua: Autorización colocación terraza.                       |
| 2011-09-16 Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 2-5. C                                    | 15-09-2011 Licencia obra menor Ipeñarrieta 2-5º C.                                      |
| 2011-09-15 Obra txikia egiteko baimena Labeaga 16-4. Esk.                                    | 15-09-2011 Licencia obra menor Labeaga 16-4º dcha.                                      |
| 2011-09-15 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera                                     | 15-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                           |
| 2011-09-15 Ezkontza zibilaren baimena emateko eskuordea luzatzea                             | 15-09-2011 Delegación autorización matrimonio civil.                                    |
| 2011-09-15 J.M.L. Eskaera baztertea.   | 15-09-2011 J.M.L.: Desestimación solicitud.   |
| 2011-09-16 Labeaga 44K-behena kokaturik dagoen lokala titularitatea aldatzeko baimena.       | 16-09-2011 Cambio titularidad Labeaga 33 K bajo.  |
| 2011-09-16 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera                                     | 16-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                           |



Urretxuko udala



|   |  |
|---|--|
| 2011-09-20 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.   | 20-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-20 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera  | 20-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-20 Aztiker: Urretxu zenbakitan” ataleko datu estatistikoak mantentzeko eta eguneratzeko zerbitzuari dagokion faktura oantzea. | 20-09-2011 Aztiker: Aprobación factura mantenimiento y actualización datos estadísticos “ Urretxu Zenbakitan”. |
| 2011-09-20 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera  | 20-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-21 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera  | 21-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-21 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera  | 21-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-21 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera  | 21-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-21 M.I.Z. eta beste bat. Obrak egiteko epea luzatzea.   | 21-09-2011 M.I.Z. y otro Ampliación plazo realización obras.   |
| 2011-09-22 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera  | 22-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-22 C.C. eta beste batzuk Udal biztanleen erroldan baja emateko.   | 22-09-2011 C.C. y otros baja padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-22 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera .  | 22-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-23 Tokiko Gobernu Batzarreko bilkuraren araubida aldatzea.  | 23-09-2011 Modificación régimen sesiones Junta Gobierno Local.   |
| 2011-09-26 B.M. eta beste batzuk udal biztanleen erroldan baja ematea.  | 26-09-2011 BM. Y otros baja oficio padrón municipal habitantes.  |
| 2011-09-26 V.A.A. ezinduentzeko aparkamendu txartela ematea.  | 26-09-2011 V.A.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.                            |
| 2011-09-26 Karrerako funtzionarioak izendatzea.   | 26-09-2011 Nombramiento funcionarios de carrera.   |



## Urretxuko udala



|   |  |
|---|--|
| 2011-09-26 Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 13-3. D.                                   | 26-09-2011 Licencia obra menor Ipeñarrieta 13-3. D                                 |
| 2011-09-26 Obra txikia egiteko baimena Labeaga 14-3. C  | 26-09-2011 Licencia obra menor Labeaga 14-3º C.                                    |
| 2011-09-27 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera .                                    | 27-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                      |
| 2011-09-27 Urretxu-Zumarraga ikastola eskola-jantokia irekitzeko baimena.                     | 27-09-2011 Urretxu-Zumarraga ikastola: Licencia apertura comedor escolar.          |
| 2011-09-27 J.M.A. obrak egiteko baimena Labeaga 54 E1 solairuarte.                            | 27-09-2011 J.M.A. licencia obras Labeaga 54 entreplanta E1.                        |
| 2011-09-28 Merkataritza sustatzeko plan bereziko dirulaguntza.                                | 28-09-2011 Solicitud subvención Plan Especial de Revitalización Comercial          |
| 2011-09-28 Mugitegi industrialdean E bidean 7an jarduera irekitzeko jendeaurreko informazioa. | 28-09-2011 Información pública solicitud ejercicio actividad Mugitegi vial E nº 7. |
| 2011-09-28 M.M.H. GLL eskaera   | 28-09-2011 M.M.H. concesión AES.   |
| 2011-09-29 M.D.D.S. GLL eskaera   | 29-09-2011 M.D.D.S. concesión AES.   |
| 2011-09-29 J.R.D.G. GLL eskaera   | 29-09-2011 J.R.D.G. concesión AES.   |
| 2011-09-29 P.G.C. GLL eskaera   | 29-09-2011 P.G.C. Concesión AES:   |
| 2011-09-30 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera                                      | 30-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                      |
| 2011-09-30 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera                                      | 30-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                      |
| 2011-09-30 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.                                     | 30-09-2011 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.                      |
| 30-09-30 S.A.R. GLL etetzea.  | 30-09-2011 S.A.R. Suspensión AES:  |
| 2011-09-30 M.Ch. GLL etetzea  | 30-09-2011 M. Ch, Suspensión AES.  |
| 2011-09-30 M.S.F. GLL etetzea   | 30-09-2011 M.S.F. suspensión AES.  |
| Segade andreak hitza eskatu eta ondorengo ebazpen hauen inguruan galdetu du:                  | La Sra. Segade pide la palabra para preguntar por la siguientes                    |





Urretxuko udala



2011-09-12: *Ondare erreklamazioaren espedienteari hasiera ematea.* Jakitera eman da V.P.G.k aurkeztutako erreklamazio espediente bat dela, igerilekuan izandako erorikoa tarteko.

2011-09-26: *Karrerako funtzionarioak izendatzea.* Jakitera eman da hiru udaltzain karrerako funtzionario izendatzea dela, lehiaketa-oposizioa, formazioa eta praktikak egin ondoren.

Resoluciones:

12-09-2011: *Inicio expediente reclamación patrimonial.* Se informa que se trata del inicio de un expediente de reclamación presentado por V.P.G. por caída sufrida en las piscinas municipales.

26-09-2011: *Nombramiento funcionarios de carrera.* Se informa que se trata del nombramiento como funcionarios de carrera de tres policías municipales, tras el concurso-oposición, formación y prácticas realizadas.

### **3.- Urola Garaia Mankomunitatean udal ordezkariaren izendapena**

2011ko uztailaren 5ean Urretxuko Udalak egindako osoko bilkuran, eta D'Hont sistemaren arabera, Oihane Zabaleta Mujika alkate andrea eta EAJ/PNV alderdiko Itziar Agirre zinegotziak izendatu ziren Urretxuko Udaleko ordezkari Urola Garaia Mankomunitatean.

Urola Garaia Mankomunitateak joan zen urriaren 11n egindako batzarrean Oihane Zabaleta Mujika hautatu zuten Mankomunitateko Lehendakari.

Urola Garaia Mankomunitateko Batzorde Exekutiboan Urretxuko Udalari bi kideren ordezkari dagokio, hori guztia Mankomunitatea arautzen duten estatutuen arabera.

### **3.- Mancomunidad Urola Garaia: Nombramiento representante.**

Resultando que en sesión plenaria celebrada por el Ayuntamiento de Urretxu el 5 de julio de 2011, y de acuerdo al sistema D'Hont, fueron nombradas representantes del Ayuntamiento de Urretxu en la Mancomunidad Urola Garaia, la Sra. Alcalde, Oihane Zabaleta Mujika y la edil del PNV Itziar Agirre Berriotxo.

Resultando que en Asamblea celebrada por la Mancomunidad Urola Garaia el pasado 11 de octubre Dña. Oihane Zabaleta Mujika resultó elegida Presidente de la Mancomunidad.

Resultando que al Ayuntamiento de Urretxu le corresponde una representación de dos miembros en la Comisión Ejecutiva de la Mancomunidad Urola Garaia, todo ello de acuerdo a los Estatutos reguladores de la misma.





Urretxuko udala



Kontuan izanik 2011ko maiatzaren 22ko hauteskundeetako emaitzak, honako hau erabaki da aho batez:

**Bakarra.-** Bildu taldeko Jon Altolagirre Askasibar zinegotzi jauna izendatzea Urretxuko Udaleko ordezkari Urola Garaia Mankomunitatean.

#### **4.- Mozioak**

##### **Beasain-Bergara autobidea**

Alkate andreak EAJ eta H1! Alderdiei eman die hitza, eurek aurkeztu baitute mozioa.

Agirre andreak aditzera eman du bere alderdiaren iritziz eta GI-632 errepidea estrategikoa den aldetik, une honetan ezin direla lanak gelditu, are gehiago orain arte izan dituen atzerapenak kontuan hartuta.

Esan du gainera, komunikabideen bitartez jakin duela Foru Aldundiak ere estrategikotzat jotzen duela azpiegitura hau eta lehentasuna emango diola; hortaz poz handia sortzen diola. Hala ere, mozio hau onartzea interesgarria ikusten du autobide honek guretzat ere duen garrantzia jasota gera dadin

Jarraian aurkeztutako mozioa irakurri du, testua hitzez hitz transkribatuta honako hau da:

*Gipuzkoak, mugikortasun eta bide-azpiegituren sistema aurreratua*

Considerando los resultados electorales del pasado 22 de mayo 2011, por unanimidad se acuerda:

**Único.-** Nombrar representante del Ayuntamiento de Urretxu en la Mancomunidad Urola Garaia al edil de Bildu, D. Jon Altolagirre Askasibar.

#### **4.- Mociones.**

##### **Beasain-Bergara autovia**

La Sra. Alcalde da la palabra a los partidos PNV y H1! por haber sido estos los que han presenado la moción.

La Sra. Agirre manifiesta que, a juicio de su partido y dado el carácter estratégico de la carretera GI-632, no se puede en este momento parar las obras de ejecución de la misma, más teniendo en cuenta los atrasos que ya viene sufriendo.

Sigue diciendo que ya ha tenido conocimiento por la prensa que Diputación también considera esta infraestructura como estratégica por lo que va a priorizar la misma, cuestión esta por la que se alegra. No obstante le parece interesante que se apruebe esta moción para que quede constancia de la importancia que esta vía tiene para nosotros.

Seguidamente procede a dar lectura a la moción presentada, cuyo texto se transcribe literalmente a continuación:

*Gipuzkoa cuenta con un moderno sistema*



Urretxuko udala



eraikitzen dihardu, gipuzkoarrantzat eroso eta egokia. Gipuzkoako Biribilgunea Gaitasun Handiko Errepide-sarea da, eta, hain zuzen, lurraldearen eskualdeen arteko lotura areagotzen ari da errepide berrien arteko loturari esker: Eibar-Vitoria/Gasteiz AP-1, urumeako autobia, Donostiako bigarren sahiesbidea, Beasain-Bergara ardatza, eta AP-8aren handitzea eta berrikuntza. Hauek guztiak beharrezkoak dira, baldin eta herri aurreratu baten alde egin nahi badugu.

Gipuzkoako Foru Aldundiak iragarri du Beasain eta Bergara arteko autobia lanak gelditu egingo dituela. Eraikitze-lan hauek gelditzeak, Debagoiena nahiz Goierri bailaretatik egunero errepidean dabiltzan langile eta ikasleentzat tzerapen onartezina ekarriko du.

Beasain eta Bergara arteko autobiak bi bailara lotuko ditu beharrezko errepide moderno eta eroso baten bitartez. Debagoiena, Goierriekin lotzeaz gain Nafarroarekin ere gure lotura errazago eta behar bezalako kondizioetan egingo da. Goierriko bailara berriz, Debagoienarekin ez ezik, Bizkaiarekin modu erosoago batez komunikatuko da N-1 eta AP-1 lotuko dituen gaitasun handiko errepide honek Euskal Herriaren bertebrazioan pasuo handia suposatzen du.

Ondorioz, Urretxuko udal Bilkurari proposatzen diogu Gipuzkoako Foru aldundiari eska deizaiola, jadanik

de movilidad y de infraestructuras viarias muy convenientes para la ciudadanía. La rotonda de Gipuzkoa es la red de carreteras de alta capacidad que está revolucionando la conexión entre las comarcas del territorio, gracias a la unión entre las nuevas carreteras: Eibar-Vitoria/Gasteiz Ap-1, autovía del urumea, segundo cinturón de Donostia-San Sebastian, eje Beasain-Bergara, y ampliación y renovación de la AP-8. Todas ellas son necesarias si se pretende trabajar a favor de un país avanzado.

La Diputación Foral de Gipuzkoa ha anunciado que paralizará las obras de la autovía Beasain-Bergara, lo cual conllevará una demora inadmisibile en las obras de construcción para los trabajadores y trabajadoras y estudiantes que diariamente utilizan dicha carretera.

La autovía Beasain-Bergara (GI-632) uniría las comarcas de Debagoiena y Goierri, a través de un eje moderno y confortable así como las carreteras N-1 y AP-1 mediante una carretera de alta capacidad. Debagoiena, además de su unión al Goierri, se acercará a Navarra. El goierri, además de su unión a Debagoiena, se comunicará mejor con Bizkaia. El mencionado eje es indispensable para la red de carreteras de alta capacidad de Gipuzkoa, dado que se finalizará el tramo sur de la rotonda de Gipuzkoa y, en consecuencia, como se ha indicado, se mejorará notablemente el nexo entre las comarcas del interior del territorio ( Goierri, y alto Deba).

En consecuencia



Urretxu udala



*Urretxun hasita dauden obrak ez gelditzeko eta bereziki Deskargako tunelaren zatia, Urretxu eta Antzuola artean dagoena, lehenesteko*

Alkate andreak dio komunikabideetan agertu dela Foru Aldundiak autobide hau estrategikotzat jotzen duela, baina Bilduko partaide den aldetik komunikabideen presio handia jasan behar izan dutela gaineratu du.

Esan du gainera, Foru Aldundiak aurreko legegintzaldian inbertsio haundiak egin zituela, eta horrek jasan ezinezko zorra sortu duela. Hori dela eta, argi laranja piztu dela eta, ondorioz, gizarte zerbitzuak izan ezik, gainontzeko arloetan murrizketak izango dira, azpiegiturretan barne, non 60.000.000 €-ko murrizketa emango den bai azpiegitura berrietan bai jadanik badaudenen mantentze eta kontserbazioan Bidegik eman dien ezustekoa gehitu behar zaio horri, izan ere, bidesariaren bidez autofinantzaketa lortzen zuela uste baitzuten eta errealitatea oso bestelakoa da. Sozietate horrek Foru Aldundiak bermatutako mailegua lortu du; ondorioz, zor honen erantzulea Foru Aldundia bera izango da.

GI-632 errepideari dagokionez, Urretxu-Deskarga-Antzuola zatia Bidegik finantzatua da, eta Bergararainokoa Foru Aldundiak berak. Lehenengo zatia apirilera bukatzea aurreikusten da baina errealistak izanda, izan ere, gaur egun beste egoera ekonomiko ezberdin

*El ayuntamiento de Urretxu insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a no paralizar las obras y a priorizar en especial el tramo del túnel de Descarga (entre Urretxu y Antzuola)*

La Sra. Alcalde manifiesta que, efectivamente en la prensa se ha informado que Diputación considera esta vía como estratégica, pero como Bildu tiene que señalar que han estado sometidos a una importante presión mediática.

Sigue diciendo que en la anterior legislatura la Diputación Foral efectuó unas inversiones tan fuertes que han originado una deuda que no se puede soportar. Es por ello que se ha encendido el piloto naranja de modo que, a salvo de servicios sociales, se van a tener que efectuar recortes en todos los demás aspectos, incluidas las infraestructuras, que deberán bajar 60.000.000 €, no solo en nuevas infraestructuras sino también en conservación y mantenimiento de las existentes. Además a esto hay que añadir la sorpresa que les ha causado Bidegi, ya que entendían que se autofinanciaba con cargo al peaje, cosa que no es así. Esta sociedad ha recurrido al préstamo que avala Diputación, por lo que frente a la deuda que ha surgido tiene que responder el ente foral.

Respecto a la GI-632 señala que el tramo Urretxu-Deskarga-Antzuola lo financia Bidegi, y el tramo hasta Bergara lo financia Diputación. Se contempla que el primer tramo esté para abril y se ha pedido que le den prioridad pero siendo realistas dado que que actualmente estamos en otro momento económico y



Urretxuko udala



batean egonda ezinbestekoa da errealista izatea. Bukatzeko egitasmoak aurrera egingo duela dio eta bere talde politikoak aldeko botoa emango duela baina, beti ere, egun bizi dugun egoeraren aurrean errealismo eta tentuz jokatz.

Agirre andreak hitza hartu du alkate andreak esandakoari erantzuteko: bizitza politikoan komunikabideen presioa beti oso gogorra izan da eta horrela jarraituko du izaten; Beasain-Bergara proiektua estrategikoa eta erreal da; aurreko legegintzaldian azpiegiturretan inbertsio handiak aurreikusi ziren baina hurrengo 30 urteetan egitekoak; eta krisian gaudelarik prestazio sozialek bere horretan jarraitu behar dute eta proiektuak aukeratu, estrategikoenei lehentasuna eman.

Alkate andreak aditzera eman du bere ustez zorpetzearen errudunak gehiengo zuten EAJ, H1! eta PSE-EE alderdiak direla; eta azken lau hilabeteotan Bildu izan da presiorik handiena jasan behar izan duena; gainera ezin ahaztu zati honek 15 urteko atzerapena daramala.

Agirre andreak hitza eskatu eta bere garaian AP-1 errepideari eman zitzaiola lehentasuna eta hau Beasain-Bergara zatiaren kaltetan izan zela azaltzen du. Hori onartu beharra dagoen arren, une honetan zati hori ezin da berriro atzera gelditu.

ser realistas es indispensable. Por último dice que el proyecto seguirá adelante y que su grupo político, Bildu, votará a favor de la moción presentada pero teniendo en cuenta que hay que ser muy cautos y realistas con la situación económica que estamos viviendo actualmente.

La Sra. Agirre pide la palabra para decir, en respuesta a lo señalado por la Sra. Alcalde, que en la vida política presión mediática ha existido y existirá siempre; que el proyecto Beasain-Bergara es estratégico y real; que en la anterior legislatura se previeron grandes inversiones pero para hacer infraestructuras viarias durante los próximos 30 años; y que efectivamente estamos en período de crisis en el que hay que mantener las prestaciones sociales y elegir los distintos proyectos, debiéndose elegir, a su juicio, los que se consideran estratégicos.

La Sra. Alcalde manifiesta que, a su juicio, los responsables del endeudamiento existentes son los partidos PNV, H1! Y PSE-EE que conformaban la mayoría, y resulta que en los últimos cuatro meses es Bildu quien está recibiendo la mayor parte de la presión, teniendo en cuenta además que este tramo lleva quince años de retraso.

La Sra. Agirre pide la palabra y expone que en primer lugar se desarrolló la AP-1, aún sabiendo que iba en detrimento del tramo Beasain-Bergara. Y ese aspecto hay que aceptarlo, pero entiende que en este momento nuestro tramo no se puede quedar nuevamente



Urretxuko udala



Badiola jaunak hitza eskatu eta aditzera eman du zergen bidez jasoko den dirua aurreikusitakoa baino gutxiago izango dela, eta GI-632 benetan estrategikoa dela, baina aurreko Gobernuak 2012rako errepide askorekin konpromisoak hartuta izanik ez dakiela nola eraman behar zuten aurrera gaineratu du.

Agirre andreak lau urterako egitasmoak zirela argitu du. Mozio honekin adierazi nahi den gauza bakarra Urretxu-Deskarga-Antzuola zatia ezin dela berriro ere atzean gelditu.

Hitz egiteko txandari jarraituz Segade andreak hitza eskatu eta PSE-EEren poza azaldu Foru Aldundiak proiektu honekin aurrera jarraitzeko asmoa duelako eta hau Urretxurentzat oso garrantzitsua delako. Krisi egoerari dagokionean, benetan krisi garaian bizi garela, baina azpiegiturak oso garrantzitsuak direla krisitik atera ahal izateko

Eztabaida bukatuta, eta gaia botoetara eramanda, Beasain-Durango autobide lanak gelditzearen aurkako mozioa aho batez onartu da, honen testua aldez aurretik transkribatua izan delarik.

#### **Dicastillo-Itsaso 400 Kw-ko linea elektrikoa.**

Badiola jaunak azaldu du Espainiako

atrás.

El sr. Badiola pide la palabra y señala que lo que se va a recaudar vía impuestos es menor que lo inicialmente previsto, y que la GI-632, efectivamente es estratégica, pero que el anterior gobierno foral tenía adquiridos para el año 2012 compromisos con muchas carreteras, por lo que no sabe cómo se debía llevarlo adelante.

La Sra. Agirre indica que se trataba de proyectos para cuatro años, y que lo único que quiere decir con esta moción es que el tramo Urretxu-Desakrga-Antuzola no se puede quedar nuevamente atrás.

Siguiendo el turno de intervenciones pide la palabra la sra. Segade para manifestar la satisfacción del PSE-EE con que Diputación Foral haya entendido que este proyecto tiene que ir adelante, y ello porque es muy importante para Urretxu. Respecto a la situación de crisis señala que efectivamente es así, pero que las infraestructuras también son importantes para salir de la crisis.

Finalizado el debate, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se aprueba la moción en contra de la parada de las obras de la autovía Beasain-Bergara, cuyo texto se ha transcrito con anterioridad.

#### **Línea eléctrica 400 Kw Dicastillo-Itsaso.**

El Sr. Badiola expone que tras el





Urretxuko udala



Sare Elektriakoak egindako azterketaren ondorioz Castejon eta Gasteiz artean 400 Kw-ko línea elektrikoa jartzeko proposamena egiten dela; ingurugiroan duen inpaktuaren ondorioz proiektu honek aurkako asko ditu. Hori dela eta, Dicastillo eta Itsaso lotzen dituen línea proposamen berria aurkezten da eta ukitutako herriek honi buruzko komunikazioa jasotzen dute. Proiektua aztertuta Urretxuko Bilduk ez du bere bideragarritasuna nahikoa ikusten eta Gasteizerainoko línea bezala, dorreen altueragatik, inguruan landaketarik egin ez izanagatik ingurugiroan sortuko duen inpaktua oso handia izango delako; era berean, Natura Sarea 2000ren barnean dauden zenbait gunek kaltetuak gertatzen dira eta ezin ahaztu Europako Elkarrekin osasunaren gainean jarritako zenbait irizpide ere ez dituela aintzakotzat hartzen. Hau dela eta, proiektuarekiko aurkako jarrera instituzio guztiei helaraztea proposatzen da.

Hitz egiteko txandari hasiera emanez, Agirre andreak EAJ alderdiak aurkeztutako mozioari baiezko botoa emango diola adierazten du.

Martin jaunak bere talde politikoa den PSE-EEren izenean gizartearen garapenerako beharrezkoa delako, ingurugiroan duen inpaktua eskasa delako eta interes sozial handikoa delako proiektuaren alde egingo dutela dio.

Eztabaida bukatu eta bozketa eginez, alkate andrearen eta Badiola, Altolagirre, Otegi, Sierra, Andueza,

análisis efectuado por Red Eléctrica de España se hace una propuesta de instalación de una línea eléctrica de 400 Kw entre Castejón y Gasteiz, proyecto que tiene una oposición ciudadana además de un fuerte impacto ambiental. Es por ello que se presenta una nueva propuesta de línea que une Dicastillo con Itsaso, tras la cual se recibe desde los municipios afectados comunicación al respecto. Sigue diciendo que visto el proyecto, Bildu de Urretxu no ve clara su suficiente viabilidad, y observa que al igual que la línea de Gasteiz ocasiona un fuerte impacto por las dimensiones de las torres, la imposibilidad de plantación en su área de afección, y porque afecta a espacios de la Red Natura 2000, sin olvidar que en algunos puntos no se cumplen las distancias que las directrices de salud establecidas por la comunidad europea. Por ello la propuesta es hacer llegar a todas las instituciones la oposición al proyecto.

Iniciado el turno de intervenciones, pide la palabra la Sra. Agirre para manifestar que el PNV votará a favor de la moción presentada.

Pide la palabra el Sr. Martín quien manifiesta que su grupo político, PSE-EE, entiende que la red eléctrica planteada es necesaria para el progreso de la sociedad, su impacto es mínimo, y conlleva un interés social que es suficiente para apoyar el proyecto.

Finalizado el debate y sometido el asunto a votación, con los votos a favor de la Sra. Alcalde, y los concejales



Urretxuko udala



Agirre, Errazu, Luqui, Agirre eta Tellez zinegotzien aldeko (11 boto) botoez, eta Segade eta Martin zinegotzien aurkakoez honako hau erabaki da:

Bakarra.- Itsaso-Dicastillo 400 KW-ko linea elektrikoaren inguruko mozioa onartzea. Honen transkribaketa hitzez hitz ondoren dagoelarik:

**UDAL HONETAN AURKEZTEN DEN  
MOZIOA EZTAIBADATU ETA  
PLENOAN ONARTUA IZAN DADIN.**

**Arrazoien azalpena**

Azterketa Eremuan dauden Udaletan, Ingurumen eta Nekazaritza eta Itsas Ministerioaren Ingurumen Kalitate eta Azterketa Zuzendaritza Nagusiaren jakinarazpen bat jaso zen 2011ko abuztuan, "20110173LIE proiektuan Dicastillo deituriko 400/220 Kv azpiestazio, 400 kV-ko Lineak eta hauei loturiko beste Lineak (Iruñea), Ingurumen-Inpaktuaren Azterketaren gainean egindako kontsultaren erantzuna"-ren inguruan egindako txostena.

Jasotako txostena Red Electrica de España S.A. enpresak, Gipuzkoako Itsasoko azpiestazioa eta Dicastilloko 400/220 kv azpiestazioa lotuko dituen 400 kv-ko Linea, eta L/400 kv Castejon-Muruarte Dicastilloarekin elkartzen dituen loturaren proiektuari buruz ari da.

sr@s Badiola, Altolagirre, Otegi, Sierra, Andueza, Agirre, Errazu, Luqui, Agirre y Téllez;(11 votos); y los votos en contra de los ediles Segade y Martín (2 votos), se acuerda:

Único.- Aprobar la moción relativa a la red eléctrica 400 Kw Itsaso-Dicastillo, cuyo texto se transcribe literalmente a continuación:

**MOCIÓN QUE SE PRESENTA A ESE  
AYUNTAMIENTO  
PARA SU DEBATE Y APROBACIÓN  
EN PLENO**

**Exposición de motivos**

En el mes de agosto de 2011 se ha recibido en los Ayuntamientos que se encuentran dentro del Área de Estudio comunicación de la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental perteneciente al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, referente a la "Contestación a consulta sobre alcance de la Evaluación de Impacto Ambiental del proyecto 20110173LIE, Subestación 400/220 Kv denominada Dicastillo y Líneas a 400 kV y Líneas Asociadas (Pamplona)".

La documentación recibida hace referencia al proyecto de Red Eléctrica de España S.A. de construcción de una línea a 400 kV que una la subestación de Itxaso en Gipuzkoa, con la futura subestación 400/220 kV Dicastillo en Navarra, y la conexión de Dicastillo con la L/400 kV Castejón-Muruarte. Las nuevas conexiones en estudio





## Urretxuko udala

Aztertzen diren lotura berriek, 400 kv-ko bi linea (guztira 120 km inguruko luzerarekin) eta 6 ha hartuko lituzkeen azpiestazio elektriko bat aurreikusten ditu.

Proiektu hau Vitoria-Gasteiz/Castejón-Muruarte linea ordezkatzera dator, 2010eko azaroaren 12ko BOE-n ageritako moduan, ingurumenari eragiten zizkion kalte eta proiektuak sortu zuen jendarteko oposizioarengatik baztertua izan zena. Honen ingurutik, eztabaidan jartzen zaigun proiektu honek, aurreko proiektua baztertzea eraman zuten arrazoi berdinak mantentzen ditu, gutxienez intentsitate berdinarekin, handiagoarekin ez bada.

Linea berri honen ezaugarriak aurrekoaren antzekoak dira, hau da, 42/46 metroko altuera duten dorreak, bata bestearengandik 400/500 metroko distantziara, lau oineko hormigoizko oinarriekin, beraien artean 5,90 eta 10,14 metrotako distantzia dagoelarik. Bere inguruan, zuhaitzak landatzea eta etxe eta industria azpiegiturak eraikitzea debekatua geratzen da.

Ingurumen eta paisaiarekiko eraginak ez dira onargarriak, izan ere, Hasierako Dokumentuan proposatutako ibilbide guztiek neurri batean edo bestean babestutako eremuei eragiten die, Red Natura 2000 barne. Guztira, goitentsioko lineak Europa, Estatuak, Nafarroa edota Euskal Autonomi Elkartearen legediek babesten dituzten berrogeita hamar eremu ezberdinetan izango luke eragina. Hain zuzen ere, kontuan hartzen diren 19 zatietatik 17-



supondrían dos líneas de 400 kV con una longitud total aproximada de 120 km y una subestación eléctrica que ocuparía unas 6 ha.

Este proyecto viene a sustituir a la línea Vitoria-Gasteiz/Castejón-Muruarte que fue desechada, según recoge el BOE nº 274, de 12 de noviembre de 2010, por su afección al medio ambiente y la oposición social que suscitó dicho proyecto. Pues bien, los mismos motivos que provocaron la oposición social y el abandono del primer proyecto, se mantienen al menos con la misma intensidad, cuando no mayor, respecto del actual que ahora se somete a consulta.

Las características de esta nueva línea serían similares a la anterior, es decir, torres de entre 42/46 metros de altura colocadas a una distancia entre sí de 400/500 metros, con bases de hormigón de 4 pies, con una separación entre ellas de 5,90 y 10,14 metros, quedando prohibida la plantación de arbolado y la construcción de edificios e instalaciones industriales en sus proximidades.

La afección ambiental y paisajística es inasumible, ya que todos los trazados propuestos en el Documento Inicial afectan en mayor o menor medida a espacios protegidos, incluida la Red Natura 2000. En total, la línea tendría afección sobre medio centenar de zonas protegidas por las diferentes legislaciones, tanto europea, como estatal, foral y autonómica. En concreto, 17 de los 19 tramos considerados tendrían afección sobre diferentes



*tan babestutako eremu edota espezieren baten gain eragina izango du, eta ondorioz, proposatzen diren 69 aukera ezberdinetatik bat berak ere, ingurumen ikuspegi batetik, ez lituzke beteko gutxiengo baldintzak.*

*Gauza bera gertatzen da osasunean eragina duten eremu elektromagnetikoekin, aukera ezberdinetatik bat berak ere ez baititu betetzen Europar Batasunak aholkatzen dituen badaezpadako distantzia irizpideak. Zehazki, 19 zatietatik, 14-tan herri guneak daude 500 metroko distantzia baino gutxiagora, Nafarroa eta Gipuzkoako 43 herri ezberdin hain zuzen ere. Hasierako Dokumentuan ageri diren 69 aukera ezberdinak aztertuko bagenitu zatiz zati, konturatuko ginatke pasabide bat bera ezin dela onartu, guztietan gutxienez herriren bat aurki baitezakegu segurutzat hartzen den distantzia baino gutxiagora.*

*Guzti honi zenbait arlotan dauden informazio eskasi larriak erantsi beharko genizkioke, esaterako, esparru sozio-ekonomikoan, aisialdi eremu eta turismoan izango dituen eraginak, patrimonioan izango diren ondorioak edo zeharkatzen dituen lurraldeetan dagoen arautegiarekin bultzatzen den lurralde ereduekiko bateragarria den edo ez.*

*Proiektu honek Nafarroa eta Gipuzkoako lurralde zabal bati oso era negatiboan eragingo diolakoan, paisaian, ingurumenean, herritarren osasunean, ekoizpen azpiegituretan edo*

*espacios o especies protegidas, siendo así que ninguna de las 69 alternativas de trazado contempladas cumpliría las mínimas condiciones desde el punto de vista ambiental.*

*Lo mismo ocurre con las afecciones a la salud de los campos electromagnéticos, ninguna alternativa de trazado respetaría los criterios de distancias que según el principio de precaución aconseja la Unión Europea. De un total de 19 tramos en 14 de ellos se encontrarían poblaciones a una distancia inferior a los 500 m, en concreto 43 poblaciones diferentes de Navarra y Gipuzkoa. Si analizamos la situación tramo por tramo respecto de las 69 alternativas consideradas en el documento inicial, nos encontramos con que no es posible considerar ninguno de los pasillos, ya que en todos ellos existen poblaciones a menos distancia de la establecida como de seguridad.*

*A todo ello habría que añadir graves insuficiencias de información respecto de los efectos sobre el medio socioeconómico, el impacto sobre el turismo y las zonas recreativas, las consecuencias sobre el patrimonio o la compatibilidad o no con el modelo territorial que se plantea en las diferentes legislaciones de las zonas que atraviesa.*

*Dado que este proyecto afectaría negativamente a una zona importante del territorio tanto navarro como guipuzcoano, por sus implicaciones sobre el paisaje, el medio ambiente, la*



Urretxuko udala

lehen sektorean izan ditzakeen eraginengatik,

**Udal honek ONARTZEN du:**

1. Gipuzkoako Itsasoko azpiestazioa eta Dicastilloko 400/220 kv azpiestazioa lotuko dituen 400 kv-ko Linea, eta Dicastillon aurreikusten den azpiestazioaren proiektuarekin erabateko desadostasuna azaltzea.

2. Red Eléctrica de España, S.A.-ren Hasierako Dokumentuan ageri diren balizko pasabide guztiekin erabateko desadostasuna azaldu, eta era berean, Goi-Tentsioko aipatutako Lineak ez duela inongo justifikaziorik interes orokorrerako.

3. Gipuzkoako Foru Aldundiari eta Batzar Nagusiei, EAEko Gobernu eta Parlamentuari, eta Ingurumen eta Nekazaritza eta Itsas Ministerioari aipatutako proiektuari ezezkoa eman diezaioten eskatzea, interes orokorrerako klabeak diren eremuetako paisaian eta ingurumenean onargarriak ez diren ondorioak izan ditzakeelako.

4. Akordio hau Gipuzkoako Foru Aldundiari eta EAEko Gobernuari, Ingurumen, Nekazaritza eta Itsas Ministeriora, eta Industria, Turismoa eta Merkataritza Ministeriora bidaltzeaz gain komunikabideen bitartez publiko egitea



salud de la población, el tejido productivo o el sector primario.

**Este Ayuntamiento ACUERDA:**

1º.- Manifiestar su total oposición al Proyecto de Línea Eléctrica 400 kV que pretende enlazar la subestación de Itxaso en Gipuzkoa con la línea Castejón-Muruarte en Navarra, así como a la nueva subestación prevista.

2º.- Manifiestar su oposición a cualquiera de los pasillos contemplados en el Documento Inicial de Red Eléctrica de España, S.A., así como que dicha Línea de Alta Tensión carece de justificación suficiente para el interés colectivo.

3º.- Solicitar a la Diputación Foral y a las Juntas Generales de Gipuzkoa, al Gobierno y al Parlamento de la Comunidad Autónoma Vasca, así como al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino que se pronuncien desfavorablemente a dicho proyecto, por ser inasumible paisajística y medioambientalmente por su afección a zonas claves para la colectividad.

4º.- Enviar el presente acuerdo al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, al Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, al Parlamento de Navarra y al Gobierno de Navarra, así como hacerlo público a través de los medios de comunicación.



### Donostiako Bake Konferentzia..-

Alkate andreak aditzera eman du aurkeztutako testua mozioa baino gehiago Gobernu Taldeak Donostiako Bake Konferentziaren gainean azterketa egin ondorengo deklarazioa izan nahi duela.

Altolagirre jaunaren hitzetan gatazkak irtenbide politiko eta demokratikoak dituenek, Konferentziaren barruan aztertutako puntu batzuk ezinbestekotzat jotzen ditu irtenbide bat lortzeko; besteak beste, diagnostikoa egin eta ekintzetara jotzeko eskatzen zaie ETari, estatuari eta Euskal Herriko alderdiei, irtenbide politiko behar duen gatazka politikoa dagoela baieztatu du, eragile guztien dialogoa eta ados jarri beharra ondoren herriaren borondatearen arabera erabakia argi utzi du.

Esan du gainera, Bake Konferentziaren ondoren ETak erantzuna eman duela eta ondorengo urratsa Gobernuaren eskuetan dagoela.

Bestalde, proiektu politikoak aurrera atera ahal izateko herriak hauek bermatuko dituzten arau demokratiko batzuen beharra duela; horien artean Bilduk aldarrikatzen dituenak, alegia, nazio gisa onartzea eta erabakitzeko ahalmena. Horretarako ezinbesteko jotzen du egun dagoen ordenamendu juridikoaren aldaketa.

### Conferencia de Paz de Donostia..-

La Sra. Alcalde indica que el texto que se presenta más que una moción quiere ser una declaración, que el equipo de gobierno presenta tras el análisis que ha realizado después la Conferencia de Paz de Donostia.

El Sr. Altolagirre informa que el conflicto necesita una solución política y democrática y la Conferencia contiene puntos que entiende son necesarios para resolver el mismo, tales como que ha efectuado un diagnóstico que exige a todos un ejercicio: a ETA, al estado y a los partidos de Euskal Herria; ha confirmado la existencia de un conflicto político que necesita de una solución política; ha dejado claro que deben dialogar todos los agentes y a estos corresponde llegar a un acuerdo, dejando en manos de la voluntad popular la última decisión.

Sigue diciendo que tras la Conferencia de Paz, ETA ha respondido, correspondiendo ahora el siguiente paso al gobierno..

Por otra parte manifiesta que este pueblo necesita de normas democráticas que garanticen la posibilidad de desarrollar todos los proyectos políticos, entre ellos el reivindicado por Bildu, cual es el reconocimiento como nación y el derecho a decidir. Es por ello que es necesario también un cambio en el ordenamiento jurídico.



Urretxuko udala

Azken finean, puntu hau osoko bilkura honetan aurkeztuta, agerian utzi nahi da Urretxuko Udalaren ustez arestian aipatutako puntu guztien alde lan egin behar dela.

Agirre andreak hitza eskatu eta adierazi du ez dakiela aurkeztutako testua mozioa ala Bilduren deklarazioa den.

Alkate andreak erantzun dio asmoa ez dela bozketa egitea, baizik eta eztabaidatu eta Udalbatzak zenbaterainoko konpromisoa hartzeko prest dagoen ezagutzea; azken finean, gaia mahai gainean jarri, alderdi guztien ekarpenak jaso eta elkarrekin lan egitea.

Agirre andreak dioenez, Bake Konferentzia zein ETAREN iragarpena pozteko modukoak dira eta ados dago aurrerantzean elkarrekin lan egin behar dutela. Dena den, aurkeztutako testua mozioa zela ulertu zuenez, beste testu bat prestatu dutela aipatutako testuaren zenbait punturekin bat ez datozelako, izan ere, orain arte egindako lanaren baliagarritasuna kontuan hartzeko modukoa da. Hitzarekin jarraituz, ordezko testu horren irakurketa egin nahi lukeela adierazi du, nahiz eta egokiena bi testuak baztertu eta barrutik lan egiten hasia ikusten duen.

*A lo largo de las últimas décadas, la inmensa mayoría de la ciudadanía vasca ha proclamado y exigido el respeto a los derechos humanos de*



En definitiva planteando este punto en la presente sesión plenaria lo que se quiere es poner de manifiesto que el Ayuntamiento de Urretxu entiende que hay que trabajar en pos de todo lo manifestado.

Pide la palabra la Sra. Agirre y dice que no sabe si el tecto presentado es una moción o una declaración de Bildu.

La Sra. Alcalde le indica que no es intención someter a votación el texto presentado sino debatirlo para conocer qué compromisos está dispuesto a adoptar este Pleno, en definitiva ponerlo sobre la mesa para recoger las aportaciones que los demás grupos políticos tengan y trabajar entre todos.

La Sra. Agirre manifiesta que tanto la Conferencia de Paz como el anuncio de ETA son motivos de alegría, estando también de acuerdo en que hay que trabajar de aquí en adelante, pero había entendido que el texto era una moción por lo que tenía preparada otra alternativa dado que no están de su desduerdo en algunos puntos del texto presentado; en definitiva, entienden que no se puede desmerecer el trabajo realizado hasta ahora. Sigue diciendo que le gustaría dar lectura a ese texto alternativo, aunque entiende como lo más correcto dejar de lado ambos textos y empezar a trabajar desde dentro.

*A lo largo de las últimas décadas, la inmensa mayoría de la ciudadanía vasca ha proclamado y exigido el*





*todas las personas, ha manifestado el rechazo inequívoco a la vulneración de los mismos y ha apostado por el diálogo como instrumento para la reolución de conflictos.*

*La perseverancia de la sociedad vasca en la exigencia ética y democrática ha sido determinante para provocar la toma de decisiones que nos permita a todos, iniciar un nuevo tiempo. Un tiempo para aplicar nuevas medidas sobre las consecuencias de la violencia, sobre víctimas y presos y una oportunidad de abordar desde bases exclusivamente democráticas la resolución del conflicto político.*

*Hoy y después de tantos años de dolor y sufrimiento innecesarios, el ayuntamiento:*

- *Valora positivamente que ETA, atendiendo al emplazamiento formalado por el Manifiesto de Aiete, haya declarado el cese definitivo de su actividad armada.*
- *Reitera la convicción de que será necesario avanzar en la reconciliación, reconocimiento, compensación y asistencia a todas las v´ctimas, reconociendo el dolor causado y ayudando a sanar las heridas personales y sociales.*

Segade andreak hitza eskatu eta egun dagoen egoeraren aurrean bere alderdi politikoaren, PSE-EEren, poza azaldu du. Dena den, iruditzen zaio komunikatu borroka bat dagoela, eta euren iritzia Patxi Lopez Lehendakariak egindako

*respeto a los derechos humanos de todas las personas, ha manifestado el rechazo inequívoco a la vulneración de los mismos y ha apostado por el diálogo como instrumento para la reolución de conflictos.*

*La perseverancia de la sociedad vasca en la exigencia ética y democrática ha sido determinante para provocar la toma de decisiones que nos permita a todos, iniciar un nuevo tiempo. Un tiempo para aplicar nuevas medidas sobre las consecuencias de la violencia, sobre víctimas y presos y una oportunidad de abordar desde bases exclusivamente democráticas la resolución del conflicto político.*

*Hoy y después de tantos años de dolor y sufrimiento innecesarios, el ayuntamiento:*

- *Valora positivamente que ETA, atendiendo al emplazamiento formalado por el Manifiesto de Aiete, haya declarado el cese definitivo de su actividad armada.*
- *Reitera la convicción de que será necesario avanzar en la reconciliación, reconocimiento, compensación y asistencia a todas las v´ctimas, reconociendo el dolor causado y ayudando a sanar las heridas personales y sociales.*

La Sra. Segade pide la palabra para manifestar que su grupo político. PSE-EE, se alegra de la situación actual, pero que a la vez le da la sensación de que se está realizando una carrera de comunicados, y para expresar su



Urretxuko udala

komunikatuan agertzen dela, izan ere, gai honek Udalaren erabaki esparrua gainditzen du.

Tellez jaunak hitza eskatu eta aditzera eman du hau Gobernu taldearen deklarazio bat dela, lanean hasteko eta zinegotzi guztien deklarazio instituzional batean bukatzeko.

Alkate andreak hala dela esan du, eta gaia mahai gainean utzi da, aztertu eta lantzeko.

#### **5.- Galdera eta erreguak** **Sasieta Mankomunitatea**

Badiola jaunak Sasieta Mankomunitatean ematen ari diren urratsei buruz galdetu du.

Agirre andreak jakitera eman du Sasieta lehendakaria izendatu dela; kargua Lazkaori egokitu zaiola, kontseilua eratu dela, bertan Bilduko hiru ordezkari daudelarik, eta Kontsorziora joango direnak erabaki da (Bilduko bi ordezkari eta PSE-EEko bat), eta Mankomunitateko idazkari eta kontu hartzailearen izendapenak onartu ziren, Lazkaoko Udaleko titularren gain geratu ziren karguak.

Eta besterik gabe, amaiera eman dio batzarrari, iluntzeko zortziak hogeit gutxi direnean. Horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fedemaile naizen honekin batera



postura al respecto se remiten al comunicado del Lehendakari Patxi Lopez por entender que este es un asunto supramunicipal.

El Sr. Tellez pide la palabra para manifestar que según su entender esta es una declaración del equipo de gobierno que se trae para empezar a trabajar y finalizar en una declaración institucionales de todos los corporativos.

La Sra. Alcaldesa manifiesta afirmativamente y se deja el asunto sobre la mesa para su estudio y trabajo.

#### **5- Ruegos y preguntas** **Mancomunidad Sasieta.**

El Sr. Badiola pregunta por los pasos que se están dando en Mancomunidad Sasieta.

La Sra. Agirre informa que se ha nombrado al presidente de Sasieta, recayendo este cargo en Lazkao, se ha constituido el consejo, en el que participan tres representantes de Bildu, y se acordado quiénes acudirán al consorcio (dos representantes de Bildu y uno del PSE-EE, y se aprobó el nombramiento de secretario e interventor de la Mancomunidad, cargos que recayeron en los titulares respectivos del Ayuntamiento de Lazkao.

Y sin otro particular, procede a levantar la sesión a las veinte horas cinco minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.





Urretxuko udala

